

Amtsblatt

der Europäischen Union

C 259

49. Jahrgang

Ausgabe
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen 27. Oktober 2006

<u>Informationsnummer</u>	Inhalt	Seite
	I <i>Mitteilungen</i>	
	Rat	
2006/C 259/01	Schreiben des Department Of Homeland Security an die Ratspräsidentschaft und die Kommission über die Auslegung einiger Bestimmungen der Verpflichtungserklärungen, die von der DHS am 11. Mai 2004 im Zusammenhang mit der Übermittlung von Fluggastdatensätzen (Passenger Name Records — PNR) durch die Fluggesellschaften abgegeben wurden	1
2006/C 259/02	Antwort der Ratspräsidentschaft und der Kommission auf das Schreiben des Department of Homeland Security der USA	4
	Kommission	
2006/C 259/03	Euro-Wechselkurs	5
2006/C 259/04	Verzeichnis der Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln 1.9.2006 bis 30.9.2006 (<i>Veröffentlichung gemäß Artikel 13 bzw. Artikel 38 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates</i>)	6
2006/C 259/05	Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden ⁽¹⁾	13
2006/C 259/06	Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden	17
2006/C 259/07	Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags — Fälle, in denen die Kommission keine Einwände erhebt	19

DE

I

(Mitteilungen)

RAT

Schreiben des Department Of Homeland Security an die Ratspräsidentschaft und die Kommission über die Auslegung einiger Bestimmungen der Verpflichtungserklärungen, die von der DHS am 11. Mai 2004 im Zusammenhang mit der Übermittlung von Fluggastdatensätzen (Passenger Name Records — PNR) durch die Fluggesellschaften abgegeben wurden ⁽¹⁾

(2006/C 259/01)

„Mit diesem Schreiben soll erläutert werden, wie wir eine Reihe von Bestimmungen der am 11. Mai 2004 abgegebenen Verpflichtungserklärungen („Undertakings“) des Department of Homeland Security (DHS) in Bezug auf Fluggastdatensätze (Passenger Name Records — PNR) auslegen. Im Sinne dieses Schreibens bezeichnet ‚DHS‘ das Bureau of Customs and Border Protection, das U.S. Immigration and Customs Enforcement und das Office of the Secretary und die Einrichtungen, die es direkt unterstützt, umfasst aber nicht andere Teile des DHS wie die Citizenship and Immigration Services, die Transportation Security Administration, den United States Secret Service, die United States Coast Guard und die Federal Emergency Management Agency. Wir erwarten, dass diese und andere Fragen im Rahmen künftiger Beratungen über ein umfassendes, gegenseitiges und auf gemeinsamen Grundsätzen beruhendes Abkommen weiter erörtert werden.

Austausch und Offenlegung von PNR

Gemäß dem Intelligence Reform and Terrorism Prevention Act von 2004 muss der Präsident ein Umfeld des Informationsaustausches schaffen, das den Austausch von Informationen in Bezug auf den Terrorismus erleichtert. Im Anschluss an die Verabschiedung dieses Gesetzes erließ der Präsident am 25. Oktober 2005 die Executive Order 13388, die die Anweisung enthält, dass das DHS und andere Einrichtungen den Leitern aller anderen Einrichtungen zur Terrorismusbekämpfung unverzüglich Zugang zu terrorismusbezogenen Informationen geben, und mit der ein Mechanismus zur Umsetzung des Informationsaustausches eingerichtet wird.

Gemäß Nummer 35 der Verpflichtungserklärungen (wonach keine der aufgeführten Bestimmungen der Nutzung oder Offenlegung von PNR-Daten im Zusammenhang mit Strafprozessen oder anderen gesetzlichen Erfordernissen im Wege stehen darf und das DHS die Europäische Kommission über die Verabschiedung aller US-Rechtsvorschriften informieren kann, die sich substantiell auf die in diesen Verpflichtungserklärungen gemachten Zusagen auswirken) haben die Vereinten Staaten nun der EU mitgeteilt, dass der Umsetzung des Informationsaustausches gemäß dem oben genannten Gesetz und der Executive Order möglicherweise verschiedene Bestimmungen der Verpflichtungserklärungen entgegenstehen, die den Informationsaustausch zwischen US-Einrichtungen einschränken; hierbei geht es insbesondere um die Nummern 17, 28, 29, 30, 31 und 32 oder Teile davon.

Vor dem Hintergrund dieser Entwicklungen sollten die Verpflichtungserklärungen im Einklang mit den nachfolgenden Ausführungen so ausgelegt und angewendet werden, dass sie dem Austausch von PNR-Daten zwischen dem DHS und anderen US-Regierungsbehörden, die Zuständigkeiten im Bereich der Verhütung und Bekämpfung des Terrorismus und damit verknüpfter Straftaten haben (siehe Nummer 3 der Verpflichtungserklärungen), nicht entgegenstehen.

(¹) Für den Beschluss des Rates und das PNR-Abkommen siehe ABl. L 298 vom 27.10.2006.

Das DHS wird daher die Offenlegung (allerdings ohne uneingeschränkten direkten elektronischen Zugang) auf PNR-Daten für US-Regierungsbehörden erleichtern, die im Bereich der Terrorismusbekämpfung tätig sind und die die Daten zur Verhütung und Bekämpfung des Terrorismus und damit verknüpfter Straftaten in Fällen benötigen (zu denen unter anderem Bedrohungen, Flüge, Einzelpersonen und problematische Strecken gehören), die von ihnen geprüft oder untersucht werden. Das DHS wird dafür sorgen, dass die betreffenden Behörden Datenschutzstandards einhalten, die den beim DHS geltenden Standards entsprechen, insbesondere in Bezug auf Zweckbindung, Datenspeicherung, weitere Offenlegung, Aufklärung und Ausbildung, Sicherheitsstandards und Sanktionen bei Missbrauch sowie Informations-, Beschwerde- und Korrekturverfahren. Bevor die erleichterte Offenlegung genutzt werden kann, muss jede Behörde, die Daten erhalten wird, dem DHS schriftlich bestätigen, dass sie die betreffenden Standards einhalten wird. Das DHS wird die EU über die Einführung einer erleichterten Offenlegung und die Einhaltung der entsprechenden Standards vor Außerkräfttreten des Abkommens schriftlich unterrichten.

Früher Zugriff auf PNR-Daten

In Nummer 14 wird die Zahl der Abrufe der PNR-Daten begrenzt; für die aktive Übermittlung der Daten an das DHS gibt es jedoch keine solche Beschränkung. Nach Auffassung der EU ist das System der aktiven Übermittlung der Daten im Hinblick auf den Datenschutz weniger einschneidend. Das Übermittlungssystem gibt den Fluggesellschaften jedoch keinerlei Ermessensspielraum in Bezug auf die Entscheidung, wann, wie oder welche Daten übermittelt werden. Diese Entscheidung obliegt nach amerikanischem Recht dem DHS. Deshalb wird davon ausgegangen, dass das DHS für die Übermittlung der erforderlichen PNR-Daten eine Methode anwenden wird, die auf den Bedarf der Einrichtung im Hinblick auf eine wirksame Risikobewertung abgestimmt ist, wobei den wirtschaftlichen Auswirkungen auf die Luftfahrtgesellschaften Rechnung getragen wird.

Bei der Festlegung des Zeitpunkts für die erste Datenübermittlung kann das DHS entscheiden, dass die PNR-Daten früher als 72 Stunden vor Abflug vorliegen müssen, wenn Maßnahmen zur Abwehr einer in Nummer 3 genannten Gefahr ergriffen werden müssen. Außerdem ist zu bedenken, dass in manchen Fällen der US-Regierung spezifische Informationen über eine Bedrohung vorliegen, dass jedoch in den meisten Fällen nur ungenaue Informationen vorliegen und ausgedehntere Maßnahmen zu ergreifen sind, um sowohl die Art der Bedrohung als auch die daran beteiligten Personen zu ermitteln. Nummer 14 wird daher so verstanden, dass auf PNR-Daten früher als 72 Stunden vor Abflug zugegriffen werden kann, wenn es Hinweise darauf gibt, dass durch den frühen Zugriff vermutlich besser auf eine spezifische Bedrohung für einen Flug, eine Reihe von Flügen, eine Strecke oder andere Umstände im Zusammenhang mit den in Nummer 3 der Verpflichtungserklärung beschriebenen Straftaten reagiert werden kann. Das DHS wird diesen Ermessensspielraum mit aller Umsicht und unter Wahrung der Verhältnismäßigkeit nutzen.

Das DHS wird, sobald dies praktikabel ist, gemäß den Verpflichtungserklärungen ein System für die aktive Übermittlung von PNR-Daten einsetzen und spätestens Ende 2006 die erforderlichen Tests für mindestens ein derzeit entwickeltes System durchführen, wenn das zu testende Konzept die technischen Anforderungen des DHS erfüllt. Ohne von den Verpflichtungserklärungen abzuweichen und den möglichen künftigen Erfordernissen des Systems vorzugreifen, müssen die in einem Übermittlungssystem verwendeten Filter und das System selbst es gestatten, dass alle PNR-Daten in den Buchungs- oder Abfertigungskontrollsystemen der Fluggesellschaften unter außergewöhnlichen Umständen an das DHS übermittelt werden, wenn eine umfassendere Offenlegung unbedingt erforderlich ist, um einer Bedrohung lebenswichtiger Interessen der betroffenen Person oder anderer Personen zu begegnen.

Datenspeicherung

PNR-Daten können auf verschiedene Arten genutzt werden, um potenzielle Terroristen zu ermitteln; auch Daten, die älter als dreieinhalb Jahre sind, können bei der Ermittlung von Verbindungen zwischen Terrorverdächtigen entscheidend sein. Das Abkommen wird außer Kraft getreten sein, bevor die Daten nach Nummer 15 der Verpflichtungserklärungen zu vernichten sind; die Frage, ob und wann gemäß den Verpflichtungserklärungen gespeicherte Daten zu vernichten sind, werden die Vereinigten Staaten und die Europäische Union im Rahmen ihrer künftigen Beratungen erörtern.

Gemeinsame Überprüfung

In Anbetracht der ausführlichen gemeinsamen Analyse der Verpflichtungserklärungen vom September 2005 und des Außerkräfttretens des Abkommens vor der nächsten gemeinsamen Überprüfung wird die Frage, wie und ob 2007 eine gemeinsame Überprüfung durchgeführt werden soll, im Rahmen der Beratungen über ein künftiges Abkommen geprüft.

Datenelemente

Der Vielflieger-Eintrag kann Anschriften, Telefonnummern, E-Mail-Adressen enthalten; diese Einträge sowie die Nummer des Vielfliegers selbst können entscheidende Hinweise auf Verbindungen zum Terrorismus geben. Auch Informationen über die Zahl der Gepäckstücke, die ein Fluggast mit sich führt, können im Rahmen der Terrorismusbekämpfung von Bedeutung sein. Gemäß den Verpflichtungserklärungen ist dem DHS gestattet, die in Anhang A der Verpflichtungserklärungen bereits genannten 34 Datenelemente durch weitere Datenelemente zu ergänzen, wenn die entsprechenden Daten zum Erreichen der in Nummer 3 genannten Ziele erforderlich sind.

Im Zusammenhang mit diesem Schreiben haben sich die Vereinigten Staaten gemäß Nummer 7 mit der EU in Bezug auf Nummer 11 des Anhangs A in der Frage abgestimmt, dass das DHS die Vielflieger-Nummer und alle Datenelemente, die in Anhang A der Verpflichtungserklärung aufgeführt sind, benötigt, wo auch immer sie erfasst werden.

Lebenswichtige Interessen des Betroffenen oder anderer Personen

Im Wissen um die potenzielle Bedeutung der PNR-Daten im Zusammenhang mit ansteckenden Krankheiten und anderen Gefahren für die Fluggäste bekräftigt das DHS, dass der Zugriff auf solche Informationen gemäß Nummer 34 zulässig ist, wonach die Verpflichtungserklärungen der Nutzung von PNR-Daten zum Schutz lebenswichtiger Interessen des Betroffenen oder anderer Personen nicht im Wege stehen oder den direkten Zugang der einschlägigen Behörden zu PNR-Daten zu den in Nummer 3 der Verpflichtungserklärungen genannten Zwecken erschweren darf. Der Ausdruck ‚lebenswichtige Interessen‘ schließt Umstände ein, in denen das Leben des Betroffenen oder anderer Personen gefährdet sein könnte, und umfasst auch den Zugang zu Informationen, die benötigt werden, um diejenigen, die möglicherweise mit einer gefährlichen ansteckenden Krankheit infiziert sind oder mit einer solchen in Berührung gekommen sind, rasch zu identifizieren, ausfindig zu machen und unverzüglich zu informieren. Solche Daten werden ihrer Art entsprechend geschützt und ausschließlich für die Zwecke verwendet, für die sie abgerufen wurden.

(Schlussformel)

Stewart BAKER
Assistant Secretary for Policy

Antwort der Ratspräsidentschaft und der Kommission auf das Schreiben des Department of Homeland Security der USA

(2006/C 259/02)

„Stewart Baker
Assistant Secretary for Policy
U.S. Department for Homeland Security
Washington DC 20528

Lieber Stewart,

am 11. Oktober 2006 haben wir auf elektronischem Wege Ihr Schreiben an die Ratspräsidentschaft und die Kommission über die Auslegung einiger Bestimmungen der Verpflichtungserklärungen, die vom DHS am 11. Mai 2004 im Zusammenhang mit der Übermittlung von Fluggastdatensätzen (Passenger Name Records — PNR) durch die Fluggesellschaften abgegeben wurden, erhalten.

Wir nehmen Ihr Schreiben zur Kenntnis und möchten bekräftigen, welche Bedeutung die EU und ihre Mitgliedstaaten der Wahrung der Grundrechte, insbesondere dem Schutz personenbezogener Daten, beimessen.

Angesichts der Zusagen des DHS bezüglich der fortdauernden Umsetzung der Verpflichtungserklärungen geht die Europäische Union davon aus, dass es bei der Durchführung des Abkommens ein angemessenes Datenschutzniveau sicherstellt.

Schlussformel

Irma ERTMAN

Jonathan FAULL*

KOMMISSION

Euro-Wechselkurs ⁽¹⁾**26. Oktober 2006**

(2006/C 259/03)

1 Euro =

Währung		Kurs	Währung		Kurs
USD	US-Dollar	1,2653	SIT	Slowenischer Tolar	239,60
JPY	Japanischer Yen	150,40	SKK	Slowakische Krone	36,381
DKK	Dänische Krone	7,4546	TRY	Türkische Lira	1,8345
GBP	Pfund Sterling	0,67155	AUD	Australischer Dollar	1,6600
SEK	Schwedische Krone	9,2265	CAD	Kanadischer Dollar	1,4259
CHF	Schweizer Franken	1,5924	HKD	Hongkong-Dollar	9,8456
ISK	Isländische Krone	86,03	NZD	Neuseeländischer Dollar	1,9332
NOK	Norwegische Krone	8,2875	SGD	Singapur-Dollar	1,9850
BGN	Bulgarischer Lew	1,9558	KRW	Südkoreanischer Won	1 201,78
CYP	Zypern-Pfund	0,5765	ZAR	Südafrikanischer Rand	9,5042
CZK	Tschechische Krone	28,299	CNY	Chinesischer Renminbi Yuan	9,9907
EEK	Estnische Krone	15,6466	HRK	Kroatische Kuna	7,3750
HUF	Ungarischer Forint	261,09	IDR	Indonesische Rupiah	11 526,88
LTL	Litauischer Litas	3,4528	MYR	Malaysischer Ringgit	4,6418
LVL	Lettischer Lat	0,6961	PHP	Philippinischer Peso	63,101
MTL	Maltesische Lira	0,4293	RUB	Russischer Rubel	33,9300
PLN	Polnischer Zloty	3,8793	THB	Thailändischer Baht	46,835
RON	Rumänischer Leu	3,5137			

(¹) Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

Verzeichnis der Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln 1.9.2006 bis 30.9.2006

(Veröffentlichung gemäß Artikel 13 bzw. Artikel 38 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽¹⁾)

(2006/C 259/04)

— Erteilung einer Zulassung (Artikel 13 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates): Genehmigt

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	INN (internationaler Freiname)	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Darreichungsform	ATC-Code (anatomisch-therapeutisch-chemischer Code)	Datum der Mitteilung
20.9.2006	Gardasil	Humaner Papillomvirus-Impfstoff [Typen 6, 11, 16, 18] (rekombinant, adsorbiert)	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8, rue Jonas Salk F-69007 Lyon	EU/1/06/357/001-017	Injektions-suspension	J07BM1	22.9.2006
20.9.2006	Silgard	Humaner Papillomvirus-Impfstoff [Typen 6, 11, 16, 18] (rekombinant, adsorbiert)	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road, Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/06/358/001-017	Injektions-suspension	J07BM1	22.9.2006
20.9.2006	Luminy	Perflutren	Bristol-Myers Squibb Pharma Belgium Sprl Chaussée de la Hulpe 185 B-1170 Brussels	EU/1/06/361/001	Lösung zur Herstellung einer Injektions- oder Infusionsdispersion	V08D A04	22.9.2006
26.9.2006	Suboxone	Buprenorphin/naloxon	Schering Plough Europ Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-180 Brussel	EU/1/06/359/001-004	Sublingualtabletten	N07B C51	28.9.2006
26.9.2006	Champix	Vareniclintartrat	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/06/360/001-010	Filmtabletten	N07BA03	28.9.2006

⁽¹⁾ ABl. L 136 vom 30. April 2004, Seite 1.

— **Erteilung einer Zulassung (Artikel 13 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates): Abgelehnt**

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
5.9.2006	Alpheon	BioPartners GmbH Eisenstrasse 3 D-65428 Rüsselsheim	Entfällt	7.9.2006

— **Änderung einer Zulassung (Artikel 13 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates): Genehmigt**

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
1.9.2006	Aldara	Laboratoires 3M Santé Boulevard de l'Oise F-95029 Cergy Pontoise Cedex	EU/1/98/080/001	5.9.2006
1.9.2006	Angiox	The Medicines Company UK Ltd Suite B Park House, 11 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RS United Kingdom	EU/1/04/289/001-002	7.9.2006
1.9.2006	Rebif	Serono Europe Ltd. 56, Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/98/063/001-007	7.9.2006
1.9.2006	Iscover	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/98/070/001a-001b EU/1/98/070/002a-002b EU/1/98/070/003a-003b EU/1/98/070/004a-004b	11.9.2006
1.9.2006	Fasturtec	Sanofi-Aventis 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/00/170/001-002	7.9.2006
1.9.2006	Neoclarityn	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/161/001-034	7.9.2006
1.9.2006	Replagal	TKT Europe AB Rinkebyvägen 11B S-182 36 Danderyd	EU/1/01/189/001-006	7.9.2006
1.9.2006	Liprolog	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/01/195/003 EU/1/01/195/006 EU/1/01/195/011 EU/1/01/195/014	7.9.2006
1.9.2006	Fabrazyme	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/01/188/001-006	7.9.2006
1.9.2006	Azomyr	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/157/001-034	7.9.2006

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
1.9.2006	Aerius	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/160/001-035	6.9.2006
1.9.2006	Remicade	Centocor B.V. Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001-003	6.9.2006
1.9.2006	Plavix	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/98/069/001a-001b EU/1/98/069/002a-002b EU/1/98/069/003a-003b EU/1/98/069/004a-004b	6.9.2006
1.9.2006	Lantus	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/134/030-037	6.9.2006
1.9.2006	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001-003	6.9.2006
1.9.2006	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/99/110/001-009	6.9.2006
1.9.2006	Betaferon	Schering Aktiengesellschaft D-13342 Berlin	EU/1/95/003/003-006	6.9.2006
1.9.2006	Viread	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	7.9.2006
1.9.2006	Stocrin	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/99/111/001-009	6.9.2006
1.9.2006	Rebetol	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/99/107/001-005	7.9.2006
1.9.2006	Humalog	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/96/007/005 EU/1/96/007/008 EU/1/96/007/016 EU/1/96/007/024 EU/1/96/007/027	7.9.2006
1.9.2006	Apidra	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH Brueningstrasse 50 D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/04/285/001-036	7.9.2006
1.9.2006	ViraferonPeg	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/132/001-050	7.9.2006

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
1.9.2006	IntronA	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/99/127/001-044	8.9.2006
1.9.2006	Viraferon	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/99/128/001-037	8.9.2006
1.9.2006	PegIntron	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles/ Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/131/001-050	8.9.2006
1.9.2006	Invanz	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/02/216/001-002	8.9.2006
7.9.2006	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd Hunton House Highbridge Business Park Oxford Road Uxbridge Middlesex UB8 1HU United Kingdom	EU/1/04/276/001-035	12.9.2006
7.9.2006	Lyrica	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/04/279/001-035	12.9.2006
7.9.2006	Rapamune	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/01/171/001 EU/1/01/171/007-012	12.9.2006
7.9.2006	Avonex	Biogen Idec Ltd 5 Roxborough Way Foundation Park, Maidenhead Berkshire SL6 3UD United Kindgom	EU/1/97/033/001-003	12.9.2006
7.9.2006	Levviax	Aventis Pharma S.A. 20, Avenue Raymond Aron F-92160 Antony	EU/1/01/192/001-005	12.9.2006
7.9.2006	Ketek	Aventis Pharma S.A. 20, Avenue Raymond Aron F-92160 Antony	EU/1/01/191/001-005	12.9.2006
7.9.2006	Zonegran	Eisai Limited 3, Shortlands London W6 8EE United Kingdom	EU/1/04/307/001-010	12.9.2006

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
12.9.2006	Arixtra	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/02/206/018-020	15.9.2006
12.9.2006	ProQuad	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8, rue Jonas Salk F-69007 Lyon	EU/1/05/323/001-013	14.9.2006
12.9.2006	Tamiflu	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/02/222/001-002	14.9.2006
12.9.2006	Quixidar	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/02/207/018-020	15.9.2006
12.9.2006	Zyprexa Velotab	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/99/125/001-008	14.9.2006
12.9.2006	Zyprexa	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/96/022/002 EU/1/96/022/004 EU/1/96/022/006 EU/1/96/022/008-012 EU/1/96/022/014 EU/1/96/022/016-017 EU/1/96/022/019-022	14.9.2006
13.9.2006	Zyprexa Velotab	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/99/125/001-008	15.9.2006
13.9.2006	Zyprexa	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/96/022/002 EU/1/96/022/004 EU/1/96/022/006 EU/1/96/022/008-012 EU/1/96/022/014 EU/1/96/022/016-017 EU/1/96/022/019-022	15.9.2006
14.9.2006	Glivec	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/198/001-013	18.9.2006
14.9.2006	Prialt	Elan Pharma International Ltd WIL House Shannon Business Park Shannon County Clare Ireland Eisai Limited 3, Shortlands London W6 8EE United Kingdom	EU/1/04/302/001-004	18.9.2006 18.9.2006

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
18.9.2006	DaTSCAN	GE Healthcare Limited Little Chalfont Bucks HP7 9NA United Kingdom	EU/1/00/135/001-002	20.9.2006
21.9.2006	Fuzeon	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/03/252/001-003	25.9.2006
21.9.2006	Glivec	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/198/001-013	25.9.2006
26.9.2006	Aclasta	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/05/308/001-002	28.9.2006
26.9.2006	Enbrel	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/126/013-018	28.9.2006
29.9.2006	Cancidas	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/01/196/001-003	3.10.2006

— Erteilung einer Zulassung (Artikel 38 der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates): Genehmigt

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	INN (internationaler Freiname)	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Darreichungsform	ATC-Code (anatomisch-therapeutisch-chemischer Code)	Datum der Mitteilung
1.9.2006	Poulvac Flu-Fend H5N3 RG	Inaktivierten rekombinierten aviären Influenzavirus, Subtyp H5N3 (Stamm rg-A/ck/VN/C58/04) 256 — 4046 HA-Einheiten	Fort Dodge Animal Health Ltd Flanders Road Hedge End Southampton SO30 4QH United Kingdom	EU/2/06/060/001-002	Emulsion zur Injektion	QI01AA23	7.9.2006
1.9.2006	Nobilis Influenza H5N2	Antigene aus inaktivierten aviären Influenzaviren des Subtyps H5N2 (Stamm A/duck/Potsdam/1402/86), die bei der Bestimmung im Potency-Test einen HI-Titer von $\geq 6,0 \log_2$ induzieren	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/06/061/001-004	Emulsion zur Injektion	QI01AA23	7.9.2006
29.9.2006	Cerenia	Maropitant	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/2/06/062/001-004 EU/2/06/062/005	Tabletten Injektionslösung	QA04AD90	3.10.2006

Jeder Interessent erhält auf Anfrage den Beurteilungsbericht zu den betreffenden Arzneimitteln sowie die entsprechenden Entscheidungen. Anfragen sind an folgende Adresse zu richten:

Europäische Arzneimittel-Agentur
7, Westferry Circus, Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom

**Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags
Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(2006/C 259/05)

(Text von Bedeutung für den EWR)

Datum der Annahme der Entscheidung	10.2.2006
Nummer der Beihilfe	N 13/06
Mitgliedstaat	Polen
Region	Dolnośląski
Titel	Program pomocy regionalnej dla przedsiębiorców inwestujących na terenie gminy Kobierzyce
Rechtsgrundlage	Ustawa o samorządzie gminnym z dnia 8 marca 1990 r., Dz.U. z 2001 r. nr 142 poz. 1591 z późn. zm. Ustawa o podatkach i opłatach lokalnych z dnia 12 stycznia 1991 r., Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84 z późn. zm. Ustawa o podatkach i opłatach lokalnych z dnia 12 stycznia 1991 r., Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84 z późn. zm.
Art der Beihilfe	Beihilferegulung
Ziel	Regionale Entwicklung
Form der Beihilfe	Steuervergünstigung
Haushaltsmittel	50 Millionen PLN
Beihilfehöchstintensität	50 %
Laufzeit	31.12.2006
Wirtschaftssektoren	Alle Sektoren

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum der Annahme der Entscheidung	26.4.2006
Nummer der Beihilfe	N 16/06 & N 17/06
Mitgliedstaat	Deutschland
Region	Brandenburg
Titel	First Solar (MSF 2002 — SME bonus)
Rechtsgrundlage	Massnahmen N 642/2002, N 142a/2004, N 297/91
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe
Ziel	Regionale Entwicklung — KMU

Form der Beihilfe	Steuervergünstigung — Zuschuss — Bürgschaft
Haushaltsmittel	45,48 mio EUR
Beihilfehöchstintensität	39,3 %
Laufzeit	2006-2008

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum der Annahme der Entscheidung	16.5.2006
Nummer der Beihilfe	N 35/06
Mitgliedstaat	Frankreich
Titel	Notification d'un régime de garantie dans le secteur de la construction navale
Rechtsgrundlage	Loi n° 2005-1720 du 30 décembre 2005 de finances rectificative pour 2005 — Article 119
Art der Beihilfe	Beihilferegulung
Ziel	Sektorale Entwicklung
Form der Beihilfe	Bürgschaft
Haushaltsmittel	Geplante Jahresausgaben: — Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe: —
Laufzeit	4 Jahre
Wirtschaftssektoren	Schiffbau
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Caisse française de développement industriel 45, rue Saint Dominique F-75007 Paris

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum der Annahme der Entscheidung	3.7.2006
Nummer der Beihilfe	N 166/06
Mitgliedstaat	Spanien
Region	Asturias
Titel	Ayudas a Temper Phoenix Ibérica, S.L.

Rechtsgrundlage	<ul style="list-style-type: none"> — Propuesta de resolución provisional del Instituto de Desarrollo Económico del Principado de Asturias por la que se concede subvención a la empresa Temper Phoenix Ibérica, S.L. para la puesta en marcha de un proyecto de inversión empresarial localizado en Llanera. — Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. — Ley del Principado de Asturias 2/2002, de 12 de abril, del Instituto de Desarrollo Económico del Principado de Asturias. — Decreto 14/2000, de 10 de febrero, primera modificación del Decreto 79/92, de 29 de octubre, por el que se regula el régimen general de concesión de subvenciones del principado de Asturias
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe
Ziel	Regionale Entwicklung
Form der Beihilfe	Zuschuss
Haushaltsmittel	1,95 million EUR
Beihilfehöchstintensität	16,81 % NGE
Laufzeit	31.12.2006
Wirtschaftssektoren	Elektrogeräte und optische Geräte
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Gobierno del Principado de Asturias

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum der Annahme der Entscheidung	7.6.2006
Nummer der Beihilfe	N 422/05
Mitgliedstaat	Deutschland
Region	Sachsen-Anhalt
Titel	Neckermann Renewables Wittneberg GmbH
Rechtsgrundlage	Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur (N 642/2002), Investitionszulagengesetz 2005 (N 142a/2005)
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe
Ziel	Regionale Entwicklung
Form der Beihilfe	Zuschuss
Haushaltsmittel	30,04 Mio. EUR
Beihilfehöchstintensität	45,28 %
Laufzeit	Oktober 2004-Oktober 2007
Wirtschaftssektoren	Chemie- und Pharmaindustrie
Sonstige Angaben	Investitionszulage

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum der Annahme der Entscheidung	13.9.2006
Nummer der Beihilfe	N 513/05
Mitgliedstaat	Deutschland
Titel	KMU-Förderprogramm des Landes Sachsen zur Unterstützung von Unternehmen nach Insolvenz
Rechtsgrundlage	§§ 23 und 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen
Art der Beihilfe	Beihilferegelung
Ziel	Kleine und mittlere Unternehmen
Haushaltsmittel	Geplante Jahresausgaben — Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe 14,6 Mio. EUR
Wirtschaftssektoren	Alle Sektoren

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum der Annahme der Entscheidung	14.8.2006
Nummer der Beihilfe	NN 39/06
Mitgliedstaat	Belgien
Region	Région wallonne
Titel	Aide au sauvetage en faveur de l'entreprise De Poortere Frères SA
Rechtsgrundlage	Décision du gouvernement wallon en date du 11 mai 2006 fondée sur le décret du 6 mai 1999 portant modification du chapitre V de la loi du 2 avril 1962 créant une Société Nationale et des Sociétés Régionales d'Investissement
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe
Ziel	Rettung von Unternehmen in Schwierigkeiten
Form der Beihilfe	Zinsgünstiges Darlehen
Haushaltsmittel	Geplante Jahresausgaben — Gesamtbetrag der vorgesehenen Beihilfe 1,25 Mio. EUR
Laufzeit	23. Mai 2006 — 23. November 2006
Wirtschaftssektoren	Textilindustrie
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Région wallone, SOGEP Boulevard d'Avroy 39 B-4000 Liège

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags
Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(2006/C 259/06)

Datum des Beschlusses: 1.6.2006

Mitgliedstaat: Frankreich

Beihilfe Nr.: NN 36/06 (ex N 255/06)

Titel: Beihilfe zur Rettung des Unternehmens DUC

Zielsetzung: Rettung eines Unternehmens in Schwierigkeiten

Rechtsgrundlage: Circulaire du ministre de l'agriculture et de la pêche DPEI/SDEPA/C 2006-4019 du 15 mars 2006

Haushaltsmittel: 6,5 Mio. EUR

Beihilfeintensität oder -höhe: 2,1 Mio. EUR in Form eines fiskalen und sozialen Moratoriums und 4,4 Mio. EUR. in Form eines zurückzuzahlenden Vorschusses mit einem Zinssatz von 3,7 %

Laufzeit: 6 Monate

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum des Beschlusses: 2.6.2006

Mitgliedstaat: Italien (Venetien)

Beihilfe Nr.: N 301/04

Titel: Investitionen in landwirtschaftlichen Betrieben

Zielsetzung: Investitionen in die Anschaffung von Pflanzen, die Einrichtung von energiesparenden oder energieerzeugenden Anlagen und die Einführung von Qualitätssystemen

Rechtsgrundlage: Legge regionale 12 dicembre 2003, n. 40 „Nuove norme per gli interventi in agricoltura“, articolo 17bis, e legge regionale n. 8 del 9 aprile 2004.

Legge regionale 25 febbraio 2005, n. 5, articolo 13

Haushaltsmittel: Im ersten Jahr 300 000 EUR, danach jährliche Festsetzung

Beihilfeintensität oder -höhe: Von 40 bis 55 %

Laufzeit: 6 Jahre

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum der Annahme des Beschlusses: 27.6.2006

Mitgliedstaat: Estland

Beihilfe Nr.: N 338/05

Titel: Beihilfe für die Durchführung des staatlichen Programms zur Tilgung und Bekämpfung von Pflanzenkrankheiten und -schädlingen

Zielsetzung: Bekämpfung von Pflanzenkrankheiten

Rechtsgrundlage:

— Taimekaitseeadus, vastu võetud 21. aprillil 2004, jõustunud 1. mail 2004 (RT I, 28.4.2004, 32, 226), § 4, 9, 15.

— Ministeeriumi määrus "Ohtlike taimekahjustajate nimekiri" (RT L, 15.7.2004, 96, 1503)

— Ministeeriumi määrus "Ohtliku taimekahjustajaga saastunud, saastumisohus või saastumiskahtlase taimel, taimsel saadusel või muul objektidel leiduva ohtliku taimekahjustaja liigile kohased tõrjabinõud" (RT L, 24.3.2005, 33, 469)

— Ministeeriumi määruse eelnõu "Tõrjabinõude rakendamisega seotud kulude osaline hüvitamine"

Haushaltsmittel: 3 Mio. EEK jährlich (etwa 191 000 EUR)

Beihilfeintensität oder -höhe: Bis zu 100 %

Laufzeit: Unbefristet

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum der Annahme des Beschlusses: 4.4.2006

Mitgliedstaat: Vereinigtes Königreich (Nordirland)

Beihilfe Nr.: NN 2/06 (ex N 660/B/2000)

Titel: Nachlass auf Klimaschutzabgabe — Anhang-I-Erzeugnisse (Nordirland)

Zielsetzung: Für Gas in Nordirland soll die Klimaschutzabgabe vollständig erlassen werden

Rechtsgrundlage: Schedule 6 of the Finance Act 2000

Haushaltsmittel:

2001: 260 000 GBP

2002: 270 000 GBP

2003: 330 000 GBP

2004: 290 000 GBP

2005: 310 000 GBP

Insgesamt: 1 460 000 GBP (2 146 000 EUR)

Beihilfeintensität oder -höhe: 100 % Nachlass auf die geltenden Abgabesätze**Laufzeit:** 1. April 2001 bis 31. März 2006

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags
Fälle, in denen die Kommission keine Einwände erhebt**

(2006/C 259/07)

Datum der Entscheidung	12.7.2006
Beihilfe Nr.	N 337/06
Mitgliedstaat	Italien
Region	Venetien
Titel	Maßnahmen in Agrargebieten, die von Naturkatastrophen heimgesucht wurden (übermäßiger Schneefall am 26-27. Januar 2006 in den Provinzen Belluno, Venetien)
Rechtsgrundlage	Decreto legislativo n. 102/2004
Art der Maßnahme	Beihilfe
Zielsetzung	Ausgleich der Schäden, die Unwetter an der landwirtschaftlichen Erzeugung und an landwirtschaftlichen Einrichtungen verursacht haben
Mittelansatz	Verweis auf die genehmigte Regelung (NN 54/A/04)
Intensität	Bis zu 80 % bei Schäden an der landwirtschaftlichen Erzeugung, bis zu 100 % bei Schäden an landwirtschaftlichen Einrichtungen
Laufzeit	Bis zum Ende der Zahlungen
Wirtschaftssektoren	Landwirtschaft
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministero delle politiche agricole e forestali Via XX settembre 20 I-00187 Roma
Andere Angaben	Maßnahme zur Durchführung der Regelung, die die Kommission im Rahmen der staatlichen Beihilfe NN 54/A/04 genehmigt hat (Schreiben der Kommission C(2005)1622endg. vom 7. Juni 2005)

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum des Beschlusses	13.9.2006
Beihilfe Nr.	N 462/06
Mitgliedstaat	Belgien
Region	Flandern
Titel	Förderung der Sektoren Backwaren, Tiefkühlgemüse und Gemüsekonserven
Rechtsgrundlage	Besluit van de Vlaamse regering van 4 februari 1997 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de promotie en afzetbevordering van de Vlaamse producten van de sectoren landbouw, tuinbouw en visserij Decreet van 7 mei 2004 betreffende het privaatrechterlijk vormgeven van het extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing
Art der Maßnahme	Beihilfe
Zielsetzung	Ziel der Maßnahme ist die Förderung der Sektoren Backwaren, Tiefkühlgemüse und Gemüsekonserven
Art der Beihilfe	Jährliche Zahlungen
Mittelansatz	1,38 Mio. EUR jährlich
Intensität	Backwaren: 100 % Tiefkühlgemüse und Gemüsekonserven: 60 %

Laufzeit	Bäckereibetriebe: unbegrenzt Tiefkühlgemüse und Gemüsekonserven: 2006-2008
Wirtschafts-sektoren	Backwaren, Tiefkühlgemüse und Gemüsekonserven
Name und Anschrift der Bewilligungs-behörde	Vlaamse overheid, Departement Landbouw en Visserij Treurenberg 16 B-1000 Brussel

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum des Beschlusses	31.8.2006
Beihilfe Nr.	N 499/06
Mitgliedstaat	Niederlande
Titel	Wijziging van de steunmaatregel overname van de steunmaatregelen van het Landbouwschap door het Productschap voor Vee en Vlees, steunmaatregel N 413/1998 Boeren die rosé kalveren fokken
Rechtsgrundlage	Wet op de bedrijfsorganisaties (artikel 126), Instellingsbesluit Productschap Vee en Vlees (artikelen 10 en 12), Verordening algemene bepalingen heffingen (PVV) 2006, Verordening bestemmingsheffingen runderen en kalveren (PVV) 2006
Art der Maßnahme	Beihilferegelung; Änderung der Beihilferegelungen N 413/98, N 213/97, N 995/95 und 613/91/A in Bezug auf Forschung und Entwicklung im Kälbersektor(rosa Kälber)
Zielsetzung	Die Maßnahme ändert die Abgabe, die auf Kälber erhoben wird, in eine getrennte Abgabe für rosa Kälber und weiße Kälber. Der Höchstbetrag für weiße Kälber bleibt unverändert. Der Höchstbetrag für rosa Kälber wird angehoben, da mehr Geld in die Forschung in Zusammenhang mit diesen besonderen Kälbern investiert werden soll
Art der Beihilfe	Steuerähnliche Abgabe
Mittelansatz	Geplant etwa 60 000 EUR
Intensität	100 EUR pro Landwirt
Laufzeit	Unbegrenzt
Wirtschaftssektoren	Kalbfleisch, Unterbereich rosa Kälber
Name und Anschrift der Bewilligungs-behörde	Het Productschap voor Vee en Vlees Postbus 4600 2700 AL Zoetermeer Nederland

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum des Beschlusses	31.8.2006
Beihilfe Nr.	N 519/05
Mitgliedstaat	Ungarn
Titel	Állati eredetű hulladékok ártalmatlanításának támogatása

Rechtsgrundlage	A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter .../2006. () FVM rendelete az állati eredetű hulladékok ártalmatlanításának támogatásáról
Art der Maßnahme	Beihilferegelung
Zielsetzung	Beitrag zu den Kosten der unschädlichen Beseitigung von Tierkörpern
Art der Beihilfe	Zuschuss
Mittelansatz	Geplante Ausgaben für das Jahr 2006: 280 Mio. HUF
Intensität	40 % der beihilfefähigen Kosten
Laufzeit	Die Regelung läuft bis zum 31. Dezember 2010
Wirtschaftssektoren	Landwirtschaft
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Kossuth tér 11 H-1055 Budapest

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/
